

Serial No. <sup>1</sup> 449/201



GO TO YOUR DISTRICT SAILORS SOLDERS AND  
AIRMENS BOARDS IF YOU WISH TO SEND AN  
ENQUIRY, A REQUEST OR A COMPLAINT TO  
ANY GOVERNMENT AUTHORITY

यदि तुम किसी सरकारी अफसर से कुछ पूछताछ करना  
चाहते हो या शिकायत करना चाहते हो तो अपने जिले के  
सेलर्स सोलजर्स एण्ड एयरमेन्स बोर्ड के दफ्तर जाओ।

Any person finding this Certificate is requested  
to forward it to the officer i/c records,  
THE MAHAR REGIMENT  
SAUGOR [M. P.] - 470001

यदि यह सर्टिफिकेट किसी व्यक्ति को कहीं पड़ा मिल जाय  
तो उससे निवेदन है कि वह उसे नीचे लिखे पते पर भेजे  
अफसर इन्चार्ज, रिकार्ड्स महार रेजीमेंट  
सागर (म.प्र.) 470001

[Here insert officer i/c Records, and station]

यहां पर अफसर इन्चार्ज रिकार्ड्स और छावनी का नाम लिखें

Home address in respect of JC-199334K Ex Sub  
Motiram Gyanuji Ingle as been changed as under  
vide this office Part II Order No  
1/0656/0001/2016 dated 19 Aug 2016:-

MOH - BHADACH LAYOUT WARD NO 25,  
BEHIND RELIANCE PETROL PUMP  
MALKAPUR RAOD, BULDANA  
VILL - BULDANA  
PO - BULDANA  
PS - BULDANA  
TEH - BULDANA  
DIST - BULDANA (Mah)  
NRS - MALKAPUR (45 KM)  
PIN - 443001

Station No/56 APO

Dated 20 Aug 2016



*(Handwritten signature)*

Capt  
Record Officer  
for OIC Records

GO TO YOUR  
AIRMENS  
ENQUIRY,  
ANY GOV

यदि तुम  
चाहते हो य  
सेलर्स सोलज

Any per  
to forward

यदि यह स  
तो उससे नि  
अफस

[Here in  
यहां पर अप

3

Serial No 649/2001

### CERTIFICATE OF SERVICE

No. Jc-199334k Rank SUB  
Name MOTIRAM GYANOJI INGLIS  
Father's Name GYANOJI  
Caste BDDDH Sub-Caste SC  
Village BULDANA WARD NO-31 BULDANA  
Taluk BULDANA PS BULDANA  
District BULDANA Rly Stn MALKAPUR  
State mah  
Date of enrolment 04 Feb 75  
Date of Attestation 02 Feb 76  
Date of Transfer to the Reserve -

4

क्र० सं० .....  
**CERTIFICATE OF SERVICE**  
**फौजी नौकरी का सर्टिफिकेट**

नम्बर .....  
 नाम .....  
 युनिट .....  
 पिता का नाम .....  
 जाति ..... गोत्र .....  
 गांव ..... डाकघर .....  
 तहसील ..... थाना .....  
 तारघर ..... रेलवे स्टेशन .....  
 जिला ..... राज्य .....  
 भर्ती होने की तारीख .....  
 शपथ लेने की तारीख .....  
 रिजर्व में भेजे जाने की तारीख .....

5

Date of discharge..... 31 Mar 20) .....

Nonqualifying service .....

(See Rule 211 pension Regulation pt II)

2 Description at the time of completion of this  
 from ?

Date of birth / apparant .. 15 Jul 55 .....

Age on enrolment ..... 19 yrs 284 days .....

Distinctive marks 1. Bm 4 cm from umbilicus at 2  
 o'clock posn.

2- Bm on neck 8 cm from Rt collar bone

3 whether the individual is an opium addict.....  
 no

This must tally with the entries recorded in the  
 Enrolment from

डिस्चार्ज की तारीख .....

नन क्वालिफाइंग (न गिनी जाने वाली) नौकरी .....

(देखो रूल २११ पेंशन रेगुलेशन पार्ट २)

२ इस फार्म को भरते समय जवान का हुलिया .....

जन्म की तारीख/भर्ती होते समय आयुश (पथ देकर)

पहचान के निशान .....

३ क्या यह जवान अफीम खाता है। .....

यहां वही तारीख चाहिये जो भर्ती के फार्म पर लिखी हुई है

4 Transferred to the Reserve on .....  
Discharged by order of the commandant the  
Mahar Regimental Centre Saugor [M. P.] 470001

*Disch from Service at his own request*  
In consequence on Army Rule 13(b)(1)(b) .....

After serving *26* ..... Years..... Months

..... day with the.....  
days in the Reserve

(Non-qualifying service to be included)

Strike out item not applicable.

Insert in Block Letter the Disease, disability from  
which a person discharged on medical grounds is  
suffering as entered in the proceeding of the Medical  
Board in IAFY- 1948: whether fit/~~unfit~~ for civil  
employment.....

5 [a] Medical category at the time of release...  
*fit*

*A.Y.E*  
[b] Whether fit/~~unfit~~..... *fit* ..... for  
employment in DSC

- ४ रिजर्व में भेजा गया उसकी तारीख .....
- किसके हुक्म से डिस्चार्ज किया गया .....
- ५ डाक्टरी जांच श्रेणी .....
- नौकरी से हटाये जाने की तारीख .....
- हटाने वाले का कारण .....
- आर्मी रूल १६ ए. ए. की सारणी में मद/सेक्शन .....
- के अनुसार ..... वर्ष ..... महीने ..... दिन .....
- पलटन में और ..... वर्ष ..... महीने ..... दिन ...
- रिजर्व में नौकरी करने के बाद ।
- इस समय में नन क्वालिफाइंग (न गिनी जाने वाली नौकरी भी शामिल की जाये ।
- जिन शब्दों की जरूरत न हो उन्हें काट दो ।
- बोमारी या उस अंग का नाम जिसके बेकार हो जाने से डाक्टरी हुक्म से सैनिक का नाम फौज से काटा गया है । यह बात मेडिकल बोर्ड के आई. ए. एफ. वार्ड. १९४८ में लिखी कार्यवाही के अनुसार हो ।

- [c] DGR Registration .....  
Number and date.
- [d] Name of employment..... BULDANA.....  
Exchange Number & date.
- 6 Finding of re-survey Medical Board regarding  
agg-ravation/decrease in disability.....
- .....
7. Character as assessed vide para 17 of Regu  
lation for the Army 1987 [Revised]

EXAMPLE

In a case where the disability is such as will not affect the efficient performance of duties in civil life a slip with stamp of the Military Hospital and the Medical Officer's signature containing details of the minor disability and stating that the disability is not likely to affect the performance of normal duties in civil life will be pasted.

५ क्या असैनिक नौकरी के लिए फिट/अनफिट है ?

६ दोबारा डाक्टरी बोर्ड करने का नतीजा बेकार अंग का हालत पहले से अच्छी/बुरी है ?

८ आर ए आई की हिदायत पै० २०३ के अनुसार चलाने का चलन .....

यदि सैनिक का अंग स तरह बेकार हुआ हो तो उसके उसके असैनिक जीवन के कार्यों पर कुछ प्रभाव न पड़ता है तो इसके नीचे जो जगह खाली छोड़ी गई है उसमें एक चिप्पी लगा दो। इस चिप्पी पर यह बातें लिख दो :-

(क) फीजी अस्पताल का मुहर और डाक्टर के हस्ताक्षर

(ख) बेकार अंग में जो मामूली खराबी हुई है उसका व्यौ

(ग) यह लिखा जाये कि बेकार अंग में मामूली नुकसान

कारण सैनिक के साधारण जीवन में असर पड़ने सम्भावना नहीं है।

बेकार अंग का कितने प्रतिशत भाग खराब

बात न लिखी जाय।

In the space provided for the purpose under this item percentage of disability will not be entered.

8 (a) Medal decorations or mention in dispatches

- 1- Saachen Glacier Medal
- 2- 7 yrs LCM
- 3- High Altitude Medal
- 4- 20 yrs LCM
- 5- 58m WTC Brevet & Assm
- 6- Spl Service Medal WTC OP Sumatra
- 7- 50th Indp Anniversary Medal

(b) War services showing theatres of operation with dates.....

द (तकमे चक्र या प्रशंसा .....)

---



---



---

(ख) सैनिक सेवायें लड़ाई के मैदान के नाम तारीख सहित

.....

---



---



---



---



---

(ग) घाव बेकार अंग का व्यौरा .....

---

(c) Wounds (Details of disability).....

9 Following certificate have been received by this Person :-

CERTIFICATES ;

(a) Highest military education certificate

Hindi... ..Mapreading..... 1st.....

English.....

Highest education (civil) BA PART I

Degree of proficiency in reading and writing

(a) English..... 70.....

(b) Hindi..... 70.....

(c) Any other language Marathi



६ इस व्यक्ति ने नीचे लिखे सर्टिफिकेट (प्रमाण-पत्र) प्राप्त किए हैं।

(क) सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाण-पत्र रोमन, उर्दू-हिन्दी) .....

सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाण पत्र (अंग्रेजी) .....

उच्चतम शिक्षा का उच्चतम प्रमाण पत्र (असैनिक) .....

पढ़ने और लिखने की योग्यता

(अ) अंग्रेजी .....

(ब) हिन्दी .....

(स) कोई और भाषा .....

कोई और योग्यता जैसे गणित .....

(ड) भर्ती होने से पहले क्या काम करता था .....

Any other qualification such as Mathematics

..... NIL .....

(a) Employment before enrolment *Student* .....

(b) Army trade / class / qualification / Appointment.

*Inf Sd Subedar G. P. Y.*

(c) M. T. qualification .....

(d) Equated with the .....

National Council of Trg for Vocational Trade  
National/Apprentice certificate Scheme on the trade

10 Amount of service/Special gratuity paid Rs

..... No .....

सैनिक दस्तकारी/दर्जा योग्यता.....

(घ) एम टो की योग्यता.....

10. कितने दिन नौकरी की/खास एच्छकदान (प्रेजुटो)  
कितना दी गई .....

11. जिन व्यक्ति को यह सर्टिफिकेट दिया गया है उसे यह  
समझ लेना चाहिए कि यदि उसे कोई अर्जी देनी हो तो वह  
आफीसर इन्चार्ज रिकार्ड्स .....

या .....

दर्जा शब्दों में लिखो, जैसे दर्जा एक, दर्जा दो, दर्जा तीन  
या दर्जा चार आदि जो भी लिखना हो।

वाह ट्रेनिंग सेन्टर डिपो युनिट आदि का नाम और स्थान लिख

### SERVICE COURSES ATTENDED

Ser. No	Course	year	Grading	Remarks
---------	--------	------	---------	---------

1. 88 MM Mor 10 Aug 81 'CZ'  
17 Oct 81

2. Language - USHA - 23 Feb 87 'C'  
24 Jun 87



## नौकरी के दौरान कोर्स का विवरण

न०	कोर्स	वर्ष	परिणाम	टिप्पणी
----	-------	------	--------	---------

Z. S. W. O. BULDANA

Identity Card Issued

No. MAH-14/004546

dt 18/04/2025

Z.S.W.O.

Buldana.

SECOND ISSUE

Z.S.W.O. Buldana

Identity Card Issued

No. MAH-14/6A32268

Dt. 19/09/2013

Z.S.W.O.

Buldana.

11 The holder of this certificate must understand that if he wishes to submit a petition, he must do so to officer i/c Records the Mahar Regiment Saugor (M P) 470001 or to Dy Commissioner

Collector District..... BULDANA .....

The class will be indicated in word e. g. class one class two. class three' class four as the case may be. Enter training center, depot unit etc and station Enter station.

Application for assistance in finding employment should be made to Sub Regional Employment Exchange at..... BULDANA .....

His nearest D. S. S. & B. is at... BULDANA .....

(1) He may approach the zila-sainik Board for any assistance

20

डिप्टी कमिश्नर, कलेक्टर.....को भेजे ।  
नौकरी ढूँढने में सहायता प्राप्त करने के लिए अपनी अर्जी  
रोजगार एम्प्लायमेंट एक्सचेंज .....  
को भेजे । सबसे पास वाखा डी. एस. एस. ए. वी. ....  
..... में है !

१२ ऊपर परा ११ में लिखी बातें मुझे पूरी तरह समझा  
दी गई ।

तारीख .....

सैनिक के हस्ताक्षर

.....

स्ताहक्षर और अंगूठा

स्थान ..... कमांडिंग.....

तारीख .....

नोट- जब तक खानों को जगह न भर दी जाय उस पृष्ठ  
पर सैनिक के हस्ताक्षर न कराये जावे । हस्ताक्षर हो जाने  
पर यह माना जायगा कि सैनिक इस फार्म से काम लेने  
के बारे में

21

### FAMILY PARTICULARS 25 DETAILS OF FAMILY MEMBERS

S. No	Name	Date of Birth	Relationship
		Age	
1	Smt VIMOL	23 Aug 63	wife
2	Rahul Kumar	12 Jul 84	son
3	KAVITA	18 May 92	Daughter
4	Roja	05 Oct 94	-e
5			

22

## घरिवारिक विवरण

२५ परिवार के सदस्यों का व्थौरा :-

क. सं.	नाम	आयु	सबंध
1			
2			
3			
4			
5			

23

## [g] FINANCIAL ASSISTANCE

Date	Amount	Designation
------	--------	-------------

Signature of Paving auth	Remarks
--------------------------	---------

The contents of para 11 above have been fully explained to me.

Date... २५/३/२००१

Signature of Soldier  
Signature and Rank

Station Saugor [M P.]

Date... २५/३/२००१

[Commeding officer]

सब बातें समझता है जो कुछ इन खाली जगहों में लिखा गया उसे ठीक मानता है।

स्थान का नाम लिखो।

**दोबारा भर्ती होने के बारे पूरी जानकारी**

१ नं०..... ओहदा .....

नाम.....

युनिट .....

फौजी व्यवसाय/दर्जा/योग्यता .....

२ दोबारा भर्ती होने की तारीख .. ..

३ नौकरी से हटाये जाने की तारीख .. ..

४ हटाये जाने का कारण .. ..

## PENSION ENTITLEMENT

[a] Amount of Pension sanctioned

[b] Nature of Pension and Period of grant.

[c] Amount of retirement gratuity.

[d] Capitalised value for Commuted Pension.

[e] Enhanced/normal rate of family Pension admissible to spouse of the soldier

NOTE : The Signature of the soldier will not be affixed on this Page until all entries are completed and will then be regarded as a certificate that he understands the use of the form and accepted the correctness of the entries there in

This will be completed by the concerned DSSA Board,

### PARTICULARS OF ER-ENROLMENT

1 No ..... Rank.....

Name .....

Unit.....

A my Trade/Class/Qualifications .....

.....

.....

.....

.....

३ क्या असैनिक नौकरी के लिए फिट/अनफिट है .....

.....

.....

६ दोबारा डॉक्टरी बोर्ड का नतीजा, बेकार अंग की हालत पहले से अच्छी/बुरी है। .. .. .

.....

७ चाल चालन .....

८ उच्चतम योग्यता (असैनिक) .....

९ कितने दिन नौकरी/एन्डकदान (ग्रेजुटी कितनी दी गई।)

..... रुपये .....

शुद्धिता - 10 की विशेष गौरव पुरस्कार 2008  
रु 5000/- राक 087044 दि 15/01/2009

M. S. W. O,  
Baldana

28

2 Date of enrolment.....

3 Date of discharge.....

4 Case of discharge.....

5 [1] Medical Category et civil employment

[6] Whether in Unit for civil employment

7 Finding of Re-survey Medical Board regarding  
aggravation/decrease in disability.....

8 Character.....

29

इ और खास बात .....

सिपाही

स्थान .....

(रिकार्ड्स के आफिसर इंचार्ज के हस्ताक्षर)

तारीख .....



8 Highest Qualification (Military).....

9 Amount of service/Special gratuity Paid Rs

10 Any other remarks .....

Date.....

Signature of soldier

Station.....

Signature and Rank

Officer in charge Record

Date.....

### फार्म से काम लेने के बारे में हिदायतें

१ यह सर्टिफिकेट नौकरी से हटाये जाने पर या रिजर्व में भेजे जाने पर मिलता है। इसको अच्छी तरह से सम्भाल कर रखो क्योंकि इससे तुम्हें नौकरी ढूँढने में सहायता मिलेगी।

२ यदि तुम फौजी नौकरी छोड़ने के बाद किसी दूसरी जगह नौकरी हासिल करने में अपनी सहायता चाहते हो तो वह काम करो। रिकार्ड के आफिसर एन्चार्ज सेक्रेट्रीडक्शन कार्ड (X 32) भरवा लो और डिस्चार्ज सर्टिफिकेट के साथ उसे अपने गाँव के पास वाले एम्प्लायमेंट एक्सचेंज के पास ले जाओ और नौकरी के लिए वहाँ अपना नाम लिखा दो वहाँ से तुम्हें एक रजिस्ट्रेशन (X 15) मिलेगा। अब तुम इस कार्ड को एम्प्लायमेंट के कहने अनुसार उस समय तक बार बार बदलवाते रहो जब तक तुम्हें नौकरी न मिल जाये।

### INSTRUCTION OF THE USE OF THE FORM

- 1 You received the certificate on discharge or transfer to the reserve Take the greatest care of It will help to get employment.
- 2 If you Want assistance in obtaining employment on the leaving service take the Introduction card (x-32) duly completed by the Officer in-charge Records to gether with your Discharge Certificate ro the nearest employment Exchange and get your name registered with them you will be issued a Registered card (x-15) by the employment Exchange untie such time as you get employment you must take steps to have tha Registration card rsnewed from time to time as directed by the employment Exchange.

३ यदि तुम्हें अपना रजिस्ट्रेशन कार्ड (X-15) बार बार बदलने में कोई कठिनाई हो तो डी. एस. एस. एन्ड ए. बोर्ड के सेक्रेटरी से मिले या अपने इलाके के रेक्यूटिंग आफिसर के पास जाओ वह तुम्हारे रजिस्ट्रेशन कार्ड को बुलबाते रहने का प्रबन्ध करेगा और जब तक तुम्हें नौकरी नहीं मिल जायेगी तुम्हारा नाम रजिस्टर से कटने न देगा ।

४ यदि तुम्हें नौकरी प्राप्त करने में कठिनाई हो तो तुम मिनिस्ट्री आफ आफ डिफेन्स रिसैट्लमेंट सेक्शन नई दिल्ली को भी नौकरी के लिए अर्जी भेज सकते हो यदि तुम सरकार से भूमि प्राप्त करने के हकदार हो और चाहते हो कि तुम्हें भूमि मिल जाय तो तुम्हें चाहिए कि इस दफ्तर में अर्जी भेजो

५ धारक की मृत्यु के पश्चात विधवा या आश्रित को चाहिए कि इसकी सूचना अपने जिला सैनिक बोर्ड और रिकार्ड कार्यालय को दे ताकि फैमिलि पेन्शन मिलने के लिए कार्यवाही की जा सके ।

3 If you experience any difficulty in getting the registration card (x-IS) renewed you should contact the secretary of the D.S.S. & A. Board the Recruiting officer for your area who will arrange for the renewal of your Registration card and see that your name is not struck off live register until you get employment.

4 You may also approach the ministry of Defence Re. settlement section, New Delhi, in case you experience difficulty in securing employment for being considered for allotment of land if eligible and desirous.

5 In the event of death of holder of this certificate the widow or dependent as the case may be should intimate immediately the occurrence to their zila sainik board and the Record Office for initiating family pension claim.

### **PERSONAL APPLICATION STRONGLY RECOMMENDED**

6 If you want immediate employment apply at Once if the kind of job you want is not immediately available your name will be noted.

7 If you do not require employment immediately you may still apply and your name will be registered for the job you want if it becomes available after.

8 Keep in touch with the local D. S. S. & B. which will help you to obtain employment and also assist to you and your family.

9 If you have been wounded or suffer any disability due to service give full details when you apply for employment in order that special effort may be made to obtain employment suitable to your capacity and needs.

तुम से जोरदार सिफारिश की जाती हैं  
कि तुम स्वयं जाकर अपनी अर्जी दो

9 यदि तुम तुरन्त नौकरी पर लगना चाहते हो तो तुरन्त अर्जी दो। जिस तरह की नौकरी तुम्हें चाहिये यदि वैसे नौकरी इस समय खाली नहीं है तो तुम्हारा नाम नौकरी के लिए लिख लिया जायेगा।

7 तुम्हें यदि नौकरी को बहुत जल्दी जरूरत नहीं है तो भी तुम अर्जी भेज सकते हो ताकि तुम्हारा नाम लिख लिया जाय और जब तुम्हारे मतलब की जगह खाली हो तुम्हें खबर भेज दी जायगी।

8 अपने जिले के डिस्ट्रिक्ट सेलर्स, सोलजर्स एण्ड एयर मेन्स बोर्ड के दफ्तर में आते जाते रहो वह तुम्हें नौकरी दिलाने में और तुम्हारे कुटुम्ब के भलाई के लिए तुम्हारी सहायता करेंगे।

9 यदि तुम फौज की नौकरी करते समय घायल हो गये, या तुम्हारे शरीर का कोई अंग बेकार हो गया था तो नौकरी के लिए अर्जी देते समय यह बात जरूर लिख दो ताकि तुम्हारी खास हालत और जरूरत को देखते हुए तुम्हें नौकरी दिलाने का खास प्रयत्न किया जाये।

10 If you belong to the reserve inform your employer of your liability.

11 Report any unfair treatment on the account of your being the reserve to the Officer commanding Reservists the employment and welfare Officer at the address on page 6 and the local D. S. S. A. B.

### IMPORTANT

12 You should not regard this form as a guarantee of employment or as an order to the civil authorities to find work but your employment it will help you to find work but you must be ready to accept work at normal civilian rates and to be treated in the same way as any other civilian

10 यदि तुम रिजर्व में हो तो यह बात उसे बता दो जिसके पास तुम नौकरी करते हो ताकि जब तुम्हें फौजी नौकरी पर जाना पड़े तो कोई अड़चन न हो।

11 यदि रिजर्व में होने के कारण तुमसे कोई अनुचित व्यवहार किया जाये तो पृष्ठ ६ पर दिए हुए पते पर आफिसर कमानडिंग रिजर्विष्ट एम्पलायमेंट एक्सचेंज एण्ड वेलफेयर आफिसर के पास और अपने जिले के सेलर्स सोलजर्स एण्ड एयरमेंस बोर्ड के पास उसकी रिपोर्ट करो।

### —: जरूरी बात :—

12 यह न समझ लो कि इस सर्टिफिकेट के मिल जाने से तुम्हें नौकरी अवश्य ही मिल जायगी। या यह न मान लो कि यह सर्टिफिकेट असैनिक अफसरों के नाम एक हुकम है कि वे तुम्हें नौकरी दिलवा दे। हां इस सर्टिफिकेट से तुम्हें नौकरी प्राप्त करने में सहायता मिलेगी लेकिन तुम्हें असैनिक लोगों जितना वेतन मिलेगा और तुम्हारे साथ वैसे ही खर्चा किया जायेगा जैसा कि असैनिक लोगों के साथ किया जाता है। इसके लिए तैयार रहो।

### INSTRUCTIONS TO EMPLOYERS

1. Any employetr engaging the holder of this certificate except through an Employment Exchange is requested to inform the Manager Employment Exchange at the address given on page 6
2. It will be appreciated if an employer terminating the engagement of any ex-soldier will intimate the reason to the Employment exchange through witch he was engaged or if a man was engaged through any orther agency. to the address on page 15.

### नौकरी रखने वालों के लिए हिदायत

- १- जिसके पास यह सर्टिफिकेट है यदि कोई उसे बिना एम्पलायमेंट एक्सचेंज के नौकरी पर रखे, तो उससे प्राथना की जाती है कि वह एम्पलायमेंट एक्सचेंज को जिनका पता पृष्ठ ६ पर दिया गया है सूचना दे दे।
- २- यदि नौकरी रखने वाला किसी कारण से भूतपूर्व सिपाही की नौकरी से अलग करे तो अच्छा होगा अगर वह इसकी खबर और इसका कारण उस एम्पलायमेंट एक्सचेंज को भेज दे। जिसके द्वारा उसने उसे नौकर रखा था यदि उसने किसी दूसरे जरिये से नौकर रखा था तो नौकरी से हटाने के कारण की खबर इसे भेज देना चाहिये, पते पृष्ठ ६ पर लिखे हुए हैं